Informace o termínech vernisáží najdete na stránkách **artmap.cz** a v nabídem **newsletteru** / For exhibition openings, see **artmap.cz** or our **newsletter**.
k / c → kurátor / curator

Kartografie (Eko)systémů:
Black Edition

10. — 12. června 2022
Veřejný sál Hraničář
Ústí nad Labem

Fórum se zástupci uměleckých a kulturních iniciativ a pro zástupce a témata související s aktuálním stavem kultury v regionech se zaměřením na ekologické a sociální problematiky.

blackedition.cz/cs/forum
hranicar-usti.cz

Iceland Liechtenstein Norway grants
AGOSTO
Hraničář

Viktor Pivovarov
Zahrady mnicha Rabinoviče
6. 4. – 3. 7. 2022

THE GARDENS OF THE MONK RABINOVICH
House of Arts Brno
www.dum-umeni.cz

---

45 000L: OBJEM PRO ANGAŽOVANOU ARCHITEKTURU
Forma v průchodu od Velkého Špalíčku v Šilingrovu náměstí • non-stop • instagram.com/45000litru

Čtyřicet pět tisíc litrů je objem vystupující mimo zdi instituce do veřejného prostoru pasáže v centru Brna. Nový výstavní prostor vzniká jako iniciativa studentky architektury FA VUT v Brně. Forty-five thousand litres is the volume rising outside the walls of the institution into the public space of the passage in the centre of Brno. The new exhibition space is the initiative of a student of architecture at the Brno University of Technology.

DŮM UMĚNÍ MĚSTA BRNA / HOUSE OF ARTS BRNO
Malinovského nám. 2 • út–ne/Tue–Sun 10:00–18:00 • www.dum-umeni.cz

Viktor Pivovarov: Zahrady mnicha Rabinoviče / The Gardens of the Monk Rabinovich
do/until 3. 7.
Výstava Zahrady mnicha Rabinoviče představuje část tvorby Viktora Pivovarova, jednoho ze zakladatelů moskevského konceptualismu. Celá výstava představuje specifickou poutě jednotlivými sály, které mohou vnímat jako zvláštní zahrady. Procházet se můžeme v hudební, zpívající růže, červované, eidetické, noční či zmizelé zahradě. A nechybí ani samotné Zahrady mnicha Rabinoviče, představující jeho rozmanitou tvorbu. Každý sál-zahrada prezentuje zcela odlišné obrazové cykly a alba, jejichž spojovacím prvkem je velmi křehká osobitá poetika.
en The exhibition The Gardens of the Monk Rabinovich presents part of the oeuvre of Viktor Pivovarov, one of the founders of Moscow conceptualism. The whole exhibition is conceived as a journey through the various exhibition rooms, which can be perceived as special gardens. We can walk in the musical, yelling, June, eidetic, nocturnal or lost gardens. Not to mention The Gardens of the Monk Rabinovich representing a distinctive plant kingdom. Each room-garden shows completely different painting cycles and albums whose common link is a very fragile, original poetics.
k/c Máša Černá Pivovarová ve spolupráci s Terezií Petiškovou / in collaboration with Terezie Petiková

– DŮM PÁNŮ Z KUNŠTÁTU
Dominikánská 9

Milan Kozelka: Na cestě / On the Road
11. 5. – 19. 6.
Umělec a literát Milan Kozelka zanechal nesmazatelnou stopu v českém umění především osmdesátých a devadesátých let. Od šedesátých let se věnoval poezii a jeho básně jsou dnes zařazovány do kontextu českého beatnického hnutí. Od práce s uchopením média zvuku, jeho transformaci, přepisem nebo vizualizací...
en The Time-Based Media Studio from Ústí nad Labem, led by Daniel Hanzlík and Pavel Mikus, presents an exhibition conceived of a space for works and performative events organized during the course of the exhibition, whose common thread is diverse work grasping the medium of sound, its transformation, transcription, or visualization.

FAIT GALLERY
Ve Vaňkovce 2 • út–so/Tue–Sat 11:00–18:00 • www.faitgallery.com

Lenka Vítková: První kniha emblémů / First book of emblems
do/until 14. 5.
Výstava Lenky Vítkové akcentuje téma vizuálně-textového spojení a nechává jej vyznít díky rovnocenné prezentaci obrazů a textů vytvářejících spolu nedělitelný celek. Projekt je koncipován jako komplexní prostředí skládající se z autorských textů a obrazů instalovaných do jakéhosi labyrintu, který scénickým způsobem vede návštěvníky pohyb galerií. Souběžně s výstavou vychází stejnojmenná autorská publikace.
en Lenka Vítková's exhibition emphasizes the theme of the visual-textual connection and lets it resonate thanks to the equal presentation of images and texts forming an indivisible whole. The project emerged as a complex environment consisting of authorial texts and images installed in a kind of labyrinth, which scenically guides the visitor's movement throughout the gallery. The author's publication of the same name will be published simultaneously with the exhibition.

Petr Nikl: Divoké zahony / Wild Flowerbeds
1. 6. – 30. 7.
Ve výstavním projektu všestranného výtvarného umělce Petra Nikla se jeho tvůrčí přístupy vzájemně prorůstají v rozlehlé imaginativní zahradě – v jakémsi autorském pěstěném, ale k jeho velké radosti zároveň zcela samorostlém ekosystému jeho divokých i zdánlivě statických organismů.
en In the exhibition project of the versatile visual artist Petr Nikl, his creative approaches intertwine in a vast imaginative garden – a kind of ecosystem of moving and seemingly static organisms cultivated by the artist, but at the same time partially self-grown, much to his delight.
k/c Denisa Kujelová a Jiří Ptáček

– MEM

Inge Kosková: Proud / Flow
do/until 14. 5.
Kurátorský výběr akcentuje suverenitu a plnost kreslířčina projevu. Objevuje intenzitu grafitových a štětcových stop v záznamech hudby, vrstvené perokresby vnímá jako slové záříče. Bez ohnutí formátem papiru vytvoří uměleckým jednu kresbu přímo v prostoru galerie.
en This curatorial choice emphasizes the sovereignty and fullness of the artist's speech. It unveils the intensity of graphite and brush strokes in music records and perceives layered ink drawings as power emitters. The artist will create one drawing directly in the gallery space unhindered by the paper format or size.
k/c Marie Štindlová a Lenka Vítková

STRWÚŠ: Viscosity and Dissociation, or the Sea without Horizon
do/until 5. 6.
Umělecká dvojice STRWÚŠ (Jo Wanneng & Lukas Fütterer) vznikla v r. 2014. Od té doby kontinuálně rozvíjejí aktivity na pomezí živé improvizované hudby, performance a instalace.
„Zbaví větrný chladičlo účinku, vařiš pryskyřici, aby vyvolal tření. Utopili podhoubí v žalozpěvech a po několik dní rituálně pájeli nízkofrekvenčí hoď.
en The artist duo STRWÚŠ (Jo Wanneng & Lukas Fütterer) was founded in 2014. Since then, they have been continuously developing activities on the border between live improvised music, performance and installation.
...They deprived fans of their cooling effect, cooked rosin to engender friction. Sank a mycelium drifted and soldered a low-frequency flock ritually for days.

– VAŠULKA KITCHEN BRNO
Centrum současných nových médií, Dům umění města Brna, Malinovského nám. 2 • út–čt / Tue–Thu 10:00–18:00 • vasulkakitchen.org

Gijs Gieskes: machines with no need of humankind
do/until 10. 5.
Výstava představí současného nizozemského umělce a hudebníka Gijse Gieskese, který se zaměřuje na tvorbu audiovizuálních elektronických nástrojů. Hlavním tématem výstavy jsou tzv. perma-patche, autorské přístroje složené z elektronických obvodů, jejichž pohyb a zvuk je uváděn do pohybu napřikład spuštěním elektrického svitu.
en An exhibition presenting contemporary Dutch artist and musician Gijs Gieskes, who focuses on the creation of audiovisual electronic instruments. The main theme of the exhibition is perma-patches, original devices composed of electrical circuits whose movement and sound is set in motion by for example triggering an electric light.
k/c Ondřej Merta

Nemám čas / I have no time
Atelier Time-Based Media
19. 5. – 5. 7.
Atelér Time-Based Media z Ústí nad Labem vedený Danielem Hanzlíkem a Pavlem Mrkusem se představí výstavou koncipovanou jako prostor pro dílo a performativní akce pořádané v průběhu výstavy, jejichž společným pojítkem je různorodá sedmdesátiletí let se pak vrátí nové akčnímu umění. Jeho extrémní tělové akce (při jedné z nich se například zavřel do obrovského pouzdra Hamerského potokal jsou významným příspěvkem k dějinám českého body artu. V sedmdesátých a osmdesátých letech paralelně rozvíjel svou výtvarnou tvorbu, která mělo podobu konceptuální kresby nebo land-artových instalací.
en The artist and author Milan Kozelka left an indelible mark on Czech art, mainly in the 1980s and 90s. In the 1960s he devoted himself to poetry and his poems are today placed in the context of the Czech beatnik movement. From the 1970s Kozelka became involved in action art. He then worked body actions (during one of them he suspended himself in the white water of the Hamerský stream) are an important contribution to the history of czech body art. In the 1970s and 80s he simultaneously developed his visual art creations in the form of conceptual drawings or land-art installations.
k/c Vladimír Havlík, Pavlína Morganová, Jana Písaříková

– G99

Lenka Vítková: Forever Flowers
Galerie Jaromír Jindra • ne/Sun 14:00–18:00 • www.facebook.com/galerie.jindra

Petr Lasák: Ticho / Silence
Galerie Jaromír Jindra • ne/Sun 14:00–18:00 • www.facebook.com/galerie.jindra

Viktor Pivovarov: Zahrady mnicha Rabinoviče / The Gardens of the Monk Rabinovich
do/until 3. 7.
Výstava Zahrady mnicha Rabinoviče představuje část tvorby Viktora Pivovarova, jednoho ze zakladatelů moskevského konceptualismu. Celá výstava představuje specifickou poutě jednotlivými sály, které mohou vnímat jako zvláštní zahrady. Procházet se můžeme v hudební, zpívající růže, červované, eidetické, noční či zmizelé zahradě. A nechybí ani samotné Zahrady mnicha Rabinoviče, představující jeho rozmanitou tvorbu. Každý sál-zahrada prezentuje zcela odlišné obrazové cykly a alba, jejichž spojovacím prvkem je velmi křehká osobitá poetika.
en The exhibition The Gardens of the Monk Rabinovich presents part of the oeuvre of Viktor Pivovarov, one of the founders of Moscow conceptualism. The whole exhibition is conceived as a journey through the various exhibition rooms, which can be perceived as special gardens. We can walk in the musical, yelling, June, eidetic, nocturnal or lost garden. Not to mention The Gardens of the Monk Rabinovich representing a distinctive plant kingdom. Each room-garden shows completely different painting cycles and albums whose common link is a very fragile, original poetics.
k/c Máša Černá Pivovarová ve spolupráci s Terezií Petiškovou / in collaboration with Terezie Petiková

– DŮM PÁNŮ Z KUNŠTÁTU
Dominikánská 9

Milan Kozelka: Na cestě / On the Road
11. 5. – 19. 6.
Umělec a literát Milan Kozelka zanechal nesmazatelnou stopu v českém umění především osmdesátých a devadesátých let. Od šedesátých let se věnoval poezii a jeho básně jsou dnes zařazovány do kontextu českého beatnického hnutí. Od

---

Kartografie (Eko)systémů: *Black Edition*
10. — 12. června 2022
Veřejný sál Hraničář
Ústí nad Labem

Fórum se zástupci uměleckých a kulturních iniciativ a pro zástupce a témata související s aktuálním stavem kultury v regionech se zaměřením na ekologické a sociální problematiky.

blackedition.cz/cs/forum
hranicar-usti.cz

Ніч музеїв Брно

Brno museum night

Brněnská muzejní noc

Brno museum night

VAŠULKA KITCHEN BRNO
CENTRUM SOUČASNÝCH NOVÝCH MÉDIÍ
5. 4. 2022 – 10. 5. 2022
www.brnenskamuzejninoc.cz
21—5 22

---

machines with no need of humankind
perma-patches & related devices
gijs gieskes

Dům umění města Brna
House of Arts Brno

Gijs Gieskes: machines with no need of humankind
do/until 10. 5.
Výstava představí současného nizozemského umělce a hudebníka Gijse Gieskese, který se zaměřuje na tvorbu audiovizuálních elektronických nástrojů. Hlavním tématem výstavy jsou tzv. perma-patche, autorské přístroje složené z elektronických obvodů, jejichž pohyb a zvuk je uváděn do pohybu například spuštěním elektrického svitu.
en An exhibition presenting contemporary Dutch artist and musician Gijs Gieskes, who focuses on the creation of audiovisual electronic instruments. The main theme of the exhibition is perma-patches, original devices composed of electrical circuits whose movement and sound is set in motion by for example triggering an electric light.
k/c Ondřej Merta

Nemám čas / I have no time
Atelier Time-Based Media
19. 5. – 5. 7.
Atelér Time-Based Media z Ústí nad Labem vedený Danielem Hanzlíkem a Pavlem Mrkusem se představí výstavou koncipovanou jako prostor pro dílo a performativní akce pořádané v průběhu výstavy, jejichž společným pojítkem je různorodá

Kartografie (Eko)systémů: *Black Edition*
10. — 12. června 2022
Veřejný sál Hraničář
Ústí nad Labem

Fórum se zástupci uměleckých a kulturních iniciativ a pro zástupce a témata související s aktuálním stavem kultury v regionech se zaměřením na ekologické a sociální problematiky.

blackedition.cz/cs/forum
hranicar-usti.cz

MORAVSKÁ GALERIE

ART DESIGN FASHION
19.5.– 20.5.2022

MÓDNÍ PŘEHLÍDKA DĚTSKÁ VERNISÁŽ WORKSHOPY KOMENTOVANÉ PROHLÍDKY HUDBA

MUSEUM DAYS

UMĚLECKOPRŮMYSLOVÉ MUZEUM, HUSOVA 14, BRNO

Česká televize | Český rozhlas

Order of Sonic Chaos: Preliminary Connection
24. 6. Jazzová scéna CED
Zahajovací událost třídílného site-specific projektu Order of Sonic Chaos pro katakomby CED v kurátorské koncepci zvukového umělce Jonáše Gruska. Ve spolupráci s programem se představí spolupracující autoři a autorky, umělecké kolektivy MSHR (US) a EJTECH (HU/MX).
en Opening event of the three-part site-specific project Order of Sonic Chaos for the CED catacombs, curated by sound artist Jonáš Gruska. The warm-up program will feature collaborating artists and artists' collectives MSHR (US) and EJTECH (HU/MX).

TIC GALERIE
TIC Brno, Radnická 4 • út–pá/Tue–Fri 10:00–18:00, so/Sat 10:00–14:00 • www.galerie-tic.cz

– GALERIE MLADÝCH

Tereza Vinklárková: Kouzlo nevyčerného slibu / The Spell of un Unspoken Promise
2. 5. – 4. 6.
Instalace sestávající z textilních objektů a videa přes sebe vrství několik témat. Témata tělesné nemoci, a také péče o vlastní duševní zdraví a možné psychosomatické příčiny projevů onemocnění těla se prolínají s osobní výpovědí o prožívání fyzického oslabení i nerovné pozice v zdánlivě nehierarchickém systému mezilidských vztahů.
en The installation consisting of textile objects and a video incorporates multiple thematic layers within itself. The theme of illness, but also topic of mental health self-care and possible psychosomatic roots of some illnesses of the body coexist with personal experience of physical debilitation and unequal position within the seemingly unhierarchical system of personal relations.
k/c Ivana Hrončeková

Dominika Doblášová: Sanctuary for Each of Them
14. 6. – 23. 7.
Hrdinové a hrdinky obrazů a antropomorfních objektů Dominiky Doblášové nežijí v idylickém prostředí, nejsou zbaveni/ny bolestivých či ponižujících bolestí, nejsou ani tento vytvořeném světě přežít a nepodmanit se, přesto nesou roli padouchů.
en The heroes and heroines of Dominika Doblášová's paintings and anthropomorphic objects do not live in an idyllic environment, they are not free of painful or traumatic experiences, they try to survive in this created world and not to subdue, yet they play the role of villains.
k/c Marika Kupková

– GALERIE U DOBRÉHO PASTÝŘE

Barbora Kleinhamplová s Mistress Velvet, Theesu, Lucky & Liduo: I já přetékám / I, too, overflow
do/until 21. 5.
Barbora Kleinhamplová představuje práce vztahující se k tématům moci a sekundární traumat. Centrálním dílem výstavy je film Irresistible, jenž vznikl ve spolupráci s queer dominou Mistress Velvet. Film otevírá prostor pro mluvení o BDSM jako o sexuálním vztahu, pomocí kterého by se skrze jednotlivce mohla odehrát širší společenská změna. Irresistible je doplněn o další vrstvy, s nimi funguje v dialogu. Starší film MPEG Girl představuje portrét pornoherečky Lídy a funguje v protikladu k radikálně emancipační pozici, kterou představuje Mistress Velvet. Instalace formálně představuje také objekty a audioinstalaci, na které spolupracovala s Theou a Lucky.
en Barbora Kleinhamplová presents works related to the topics of power and collective trauma. The central work of the exhibition is the film Irresistible, which was created in collaboration with the queer dominatrix Mistress Velvet. The film opens a space for thinking about BDSM as a subversive sphere, through which a wider social change could take place through individuals. Irresistible is complemented by additional layers with which it works in dialogue. The older film MPEG Girl presents a portrait of the porn actress Lída and works in contrast to the radically emancipatory position represented by Mistress Velvet. The installation will also presents objects and audio installations, on which she collaborated with Thea and Lucky.
k/c Marika Kupková

Petr Jambor, Jakub Němec, Jakub Roček, Michal Pitický: Písky mikrověta 2.0
14. 6. – 3. 9.
Výstavní projekt *Písky mikrověta 2.0* přehodnocuje teze antropocénní orientace. Před divákem stojí site specific instalace, jejíž detailní jako filmové kulisy. Prostředí instalace odkazuje ke krizové situaci, připomíná krizový štáb nebo bunkr, místo odkud se řídila poslední štáb koordinovaná činnost. Divák do instalace vstupuje ve stavu bezčasí, kdy se tělivá situace rozplynula do ztracena a na místě zůstala jen ruina v vzpomínky.
en The exhibition project Písky mikrověta 2.0 reconsiders the thesis of anthropocene orien-

---

ART DESIGN FASHION
12. ročník multižánrového festivalu
LUHOVANÝ VÍCENÍ
23/6–26/6/2022
v lázních Luhačovice

MORAVSKÁ GALERIE
ART DESIGN FASHION
19.5.– 20.5.2022
MÓDNÍ PŘEHLÍDKA DĚTSKÁ VERNISÁŽ WORKSHOPY KOMENTOVANÉ PROHLÍDKY HUDBA
MUSEUM DAYS
UMĚLECKOPRŮMYSLOVÉ MUZEUM, HUSOVA 14, BRNO
Česká televize | Český rozhlas

Order of Sonic Chaos: Preliminary Connection
24. 6. Jazzová scéna CED
Zahajovací událost třídílného site-specific projektu Order of Sonic Chaos pro katakomby CED v kurátorské koncepci zvukového umělce Jonáše Gruska. Ve spolupráci s programem se představí spolupracující autoři a autorky, umělecké kolektivy MSHR (US) a EJTECH (HU/MX).
en Opening event of the three-part site-specific project Order of Sonic Chaos for the CED catacombs, curated by sound artist Jonáš Gruska. The warm-up program will feature collaborating artists and artists' collectives MSHR (US) and EJTECH (HU/MX).

TIC GALERIE
TIC Brno, Radnická 4 • út–pá/Tue–Fri 10:00–18:00, so/Sat 10:00–14:00 • www.galerie-tic.cz

– GALERIE MLADÝCH

Tereza Vinklárková: Kouzlo nevyčerného slibu / The Spell of un Unspoken Promise
2. 5. – 4. 6.
Instalace sestávající z textilních objektů a videa přes sebe vrství několik témat. Témata tělesné nemoci, a také péče o vlastní duševní zdraví a možné psychosomatické příčiny projevů onemocnění těla se prolínají s osobní výpovědí o prožívání fyzického oslabení i nerovné pozice v zdánlivě nehierarchickém systému mezilidských vztahů.
en The installation consisting of textile objects and a video incorporates multiple thematic layers within itself. The theme of illness, but

---

MORAVSKÁ GALERIE
ART DESIGN FASHION
19.5.– 20.5.2022
MÓDNÍ PŘEHLÍDKA DĚTSKÁ VERNISÁŽ WORKSHOPY KOMENTOVANÉ PROHLÍDKY HUDBA
MUSEUM DAYS
UMĚLECKOPRŮMYSLOVÉ MUZEUM, HUSOVA 14, BRNO
Česká televize | Český rozhlas

Order of Sonic Chaos: Preliminary Connection
24. 6. Jazzová scéna CED
Zahajovací událost třídílného site-specific projektu Order of Sonic Chaos pro katakomby CED v kurátorské koncepci zvukového umělce Jonáše Gruska. Ve spolupráci s programem se představí spolupracující autoři a autorky, umělecké kolektivy MSHR (US) a EJTECH (HU/MX).
en Opening event of the three-part site-specific project Order of Sonic Chaos for the CED catacombs, curated by sound artist Jonáš Gruska. The warm-up program will feature collaborating artists and artists' collectives MSHR (US) and EJTECH (HU/MX).

TIC GALERIE
TIC Brno, Radnická 4 • út–pá/Tue–Fri 10:00–18:00, so/Sat 10:00–14:00 • www.galerie-tic.cz

– GALERIE MLADÝCH

Tereza Vinklárková: Kouzlo nevyčerného slibu / The Spell of un Unspoken Promise
2. 5. – 4. 6.
Instalace sestávající z textilních objektů a videa přes sebe vrství několik témat. Témata tělesné nemoci, a také péče o vlastní duševní zdraví a možné psychosomatické příčiny projevů onemocnění těla se prolínají s osobní výpovědí o prožívání fyzického oslabení i nerovné pozice v zdánlivě nehierarchickém systému mezilidských vztahů.
en The installation consisting of textile objects and a video incorporates multiple thematic layers within itself. The theme of illness, but

---

Petr Nikl: Divoké zahony / Wild Flowerbeds
1. 6. – 30. 7.
Ve výstavním projektu všestranného výtvarného umělce Petra Nikla se jeho tvůrčí přístupy vzájemně prorůstají v rozlehlé imaginativní zahradě – v jakémsi autorském pěstěném, ale k jeho velké radosti zároveň zcela samorostlém ekosystému jeho divokých i zdánlivě statických organismů.
en In the exhibition project of the versatile visual artist Petr Nikl, his creative approaches intertwine in a vast imaginative garden – a kind of ecosystem of moving and seemingly static organisms cultivated by the artist, but at the same time partially self-grown, much to his delight.
k/c Denisa Kujelová a Jiří Ptáček

– MEM

Inge Kosková: Proud / Flow
do/until 14. 5.
Kurátorský výběr akcentuje suverenitu a plnost kreslířčina projevu. Objevuje intenzitu grafitových a štětcových stop v záznamech hudby, vrstvené perokresby vnímá jako slové záříče. Bez ohnutí formátem papiru vytvoří uměleckým jednu kresbu přímo v prostoru galerie.
en This curatorial choice emphasizes the sovereignty and fullness of the artist's speech. It unveils the intensity of graphite and brush strokes in music records and perceives layered ink drawings as power emitters. The artist will create one drawing directly in the gallery space unhindered by the paper format or size.
k/c Marie Štindlová a Lenka Vítková

Lukáš Jasanský – Martin Polák: Siřův reliéf / Sir's Relief
1. 6. – 30. 7.
Uznávaný tandem působící na umělecké scéně již přes tři desetiletí prosluí zejména svými fotografickými cykly vycházejícími ze vysokým stupněm realismu. Dílo zahrnující dokumentární a reportážní fotografii, precizní studie architektury, promyšlené abstraktní kompozice či strhující záběry přírody a české krajiny se v novém souboru rozrůstá o další svébytný fotografický žánr.
en The acclaimed tandem active on the art scene for over three decades is renowned for their photographic cycles characterised by a high degree of realism. Their work, including documentary and reportage photography, detailed studies of architecture, elaborate abstract compositions and striking shots of nature and the Czech landscape, is expanded in the new series with another distinctive photographic genre.
k/c Pavel Šveo

– PREVIEW

Martin Vongrej: Kvalita světla z oddělené sféry a kvalita rotujícího světla / The quality of light from a divided sphere and the quality of rotating light
do/until 14. 5.
Slovenský konceptualista Martin Vongrej se systematicky věnuje vztahům mezi viděním a vědomím, hranicím lidského pohledu a vlivům viditelného i neviditelného na naši orientaci v časoprostoru. Tyto principy obvykle demonstruje v komplexních instalacích z kreseb, fotografií, zrcadel a textů. Ve Fait Gallery Preview ji ovšem vůbec poprvé zkoušl na souboru malovaných geometrických obrazů.
en The Slovak conceptualist Martin Vongrej systematically deals with the relations between vision and consciousness, the boundaries of the human view and the influences of the visible and the invisible on our orientation in time and space. He usually demonstrates these principles in complex installations of drawings, photographs, mirrors and texts. In Fait Gallery Preview, however, he based it for the first time on a set of painted geometric paintings.
k/c Jiří Ptáček

GALERIE ARCHITEKTURY
Starobrněnská 341 • st–ne/Wed–Sun 14:00–18:00 • galeriearchitektury.cz
Česká cena za architekturu 2021
do/until 15. 5.
Česká cena za architekturu 2021 je soutěžní přehlídka nejlepší české architektury pořádaná Českou komorou architektů. Na výstavě se seznámíte s vítěznou realizací a finalisty loňského ročníku a také stavbami, které byly v roce 2021 porotou vybrány do užšího okruhu nominovaných. Hlavní cenu získali Miroslav Pospíšil a Martin Karlík z kanceláře ateliér – za nárvh rekonstrukce paláce hradu Helštýna. Vítěz i finalisté se etablovali z 30 nominovaných prací. Uděleno bylo rovněž Sesí Cen partnerů a Akademie České ceny za architekturu současné oceníla Výjimečný počin, kterým se stala péče paní architektky Alice Šimečkové o Růženu Žertovou.
en The Czech Architecture Award 2021 is a competition show of the best Czech architecture organized by the Czech Chamber of Architects. At the exhibition, you will get acquainted with the winning project and finalists from last year, as well as the works that were shortlisted by the jury in 2021. The main prize went to Miroslav Pospíšil and Martin Karlík from the atelier-r office for their design for the reconstruction of the Helštýn Castle Rock in Moravian Karst. The winner and finalists established themselves from 30 nominated

---

Lukáš Jasanský – Martin Polák: Siřův reliéf / Sir's Relief
1. 6. – 30. 7.
Uznávaný tandem působící na umělecké scéně již přes tři desetiletí prosluí zejména svými fotografickými cykly vycházejícími ze vysokým stupněm realismu. Dílo zahrnující dokumentární a reportážní fotografii, precizní studie architektury, promyšlené abstraktní kompozice či strhující záběry přírody a české krajiny se v novém souboru rozrůstá o další svébytný fotografický žánr.
en The acclaimed tandem active on the art scene for over three decades is renowned for their photographic cycles characterised by a high degree of realism. Their work, including documentary and reportage photography, detailed studies of architecture, elaborate abstract compositions and striking shots of nature and the Czech landscape, is expanded in the new series with another distinctive photographic genre.
k/c Pavel Šveo

– PREVIEW

Martin Vongrej: Kvalita světla z oddělené sféry a kvalita rotujícího světla / The quality of light from a divided sphere and the quality of rotating light
do/until 14. 5.
Slovenský konceptualista Martin Vongrej se systematicky věnuje vztahům mezi viděním a vědomím, hranicím lidského pohledu a vlivům viditelného i neviditelného na naši orientaci v časoprostoru. Tyto principy obvykle demonstruje v komplexních instalacích z kreseb, fotografií, zrcadel a textů. Ve Fait Gallery Preview ji ovšem vůbec poprvé zkoušl na souboru malovaných geometrických obrazů.
en The Slovak conceptualist Martin Vongrej systematically deals with the relations between vision and consciousness, the boundaries of the human view and the influences of the visible and the invisible on our orientation in time and space. He usually demonstrates these principles in complex installations of drawings, photographs, mirrors and texts. In Fait Gallery Preview, however, he based it for the first time on a set of painted geometric paintings.
k/c Jiří Ptáček

GALERIE ARCHITEKTURY
Starobrněnská 341 • st–ne/Wed–Sun 14:00–18:00 • galeriearchitektury.cz
Česká cena za architekturu 2021
do/until 15. 5.
Česká cena za architekturu 2021 je soutěžní přehlídka nejlepší české architektury pořádaná Českou komorou architektů. Na výstavě se seznámíte s vítěznou realizací a finalisty loňského ročníku a také stavbami, které byly v roce 2021 porotou vybrány do užšího okruhu nominovaných. Hlavní cenu získali Miroslav Pospíšil a Martin Karlík z kanceláře ateliér – za nárvh rekonstrukce paláce hradu Helštýna. Vítěz i finalisté se etablovali z 30 nominovaných prací. Uděleno bylo rovněž Sesí Cen partnerů a Akademie České ceny za architekturu současné oceníla Výjimečný počin, kterým se stala péče paní architektky Alice Šimečkové o Růženu Žertovou.
en The Czech Architecture Award 2021 is a competition show of the best Czech architecture organized by the Czech Chamber of Architects. At the exhibition, you will get acquainted with the winning project and finalists from last year, as well as the works that were shortlisted by the jury in 2021. The main prize went to Miroslav Pospíšil and Martin Karlík from the atelier-r office for their design for the reconstruction of the Helštýn Castle Rock in Moravian Karst. The winner and finalists established themselves from 30 nominated

---

Rafani S21E06: Triglav
6. 5. – 28. 8.
Atrium Pražákova paláce je už od roku 2020 „zasvěceno" skupině Rafani. Rafani vystupují již dvacet let jako celek, nehledě na to, kdo aktuálně jsou jejich jednotliví členové. V Moravské galerii se představí výstavou, jež bude jedním z vrcholů jejich dosavadní tvorby. Pod vedením Jiří Pelcl a Pavla Ryška, jejíž jednotlivé díly mají sice rozdílné náměty, ale stejně herce a režiéry. Jedná se totiž o projekt, který se šestirát od základů promění. Pavel Ryška a Moravské galerii prezentovat výsledky poměrně intenzivní práce, přičemž se chystají pracovat s různými médii od instalací, přes plakáty, performance, videa, či zásahy do veřejného prostoru.
en From 2020 the Atrium of the Pražák Palace is devoted to the Rafani group. Rafani have been in the art scene for twenty years, acting as a single unit regardless of who their members were at the time. In the Moravian Gallery they will introduce themselves with an exhibition whose format could be compared to a series from the contemporary film world, or even better to a Netflix miniseries where the individual editions have different stories but the same actors and directors. It is a project that will re-invent itself six times over from the ground up. In the Atrium Rafani will present the fruit of quite intensive work whereby they have been gearing up to work with a number of different media from installation, via posters, performances and videos, through to interventions in the public space.

– UMĚLECKOPRŮMYSLOVÉ MUZEUM / MUSEUM OF APPLIED ARTS
Husova 14

ART DESIGN FASHION
Stálá expozice v budově Uměleckoprůmyslového muzea Moravské galerie získala nový koncept: ART DESIGN FASHION. Prostřednictvím tří termínů se věnuje nejen samotnému designu, ale také módě a vztahu designu a umění. Návštěvníky čeká stálá expozice, výstavy i nové zázemí, které exkluzivní pro Moravskou galerii připravili přední čeští designéři.
en The permanent exhibition in the building of the Museum of Applied Arts of the Moravian Gallery has acquired a new concept: ART DESIGN FASHION. It prefaces the fact that the museum is dedicated not only to design itself, but also to fashion and the relationship between design and art. Visitors can look forward to a permanent exhibition, exhibitions and new facilities prepared exclusively for the Moravian Gallery by leading Czech designers.

Jiří Pelcl Design
do/until 26. 2. 2023
Přehlídka tvorby Jiřího Pelcla mapuje čtyřicetiletou kariéru předního českého designéra, který prošel řadou tvůrčích období odrážejících nejenom vývoj užitého umění posledních dekád, ale i politické, sociální a ekonomické změny. Cílem výstavy je otevřít pohled do zákulisí designérské profese a přiblížit ji veřejnosti. Dřevo, kov, plast, papír, sklo, porcelán a textil. To jsou materiály, se kterými Jiří Pelcl v průběhu své kariéry pracoval, všechny ve vždy snažil dokonale poznat a respektovat jejich přirozené kvality. Designérova tvorba bude v Uměleckoprůmyslovém muzeu doku-

---

Rafani S21E06: Triglav
6. 5. – 28. 8.
Atrium Pražákova paláce je už od roku 2020 „zasvěceno" skupině Rafani. Rafani vystupují již dvacet let jako celek, nehledě na to, kdo aktuálně jsou jejich jednotliví členové. V Moravské galerii se představí výstavou, jež bude jedním z vrcholů jejich dosavadní tvorby. Pod vedením Jiří Pelcl a Pavla Ryška, jejíž jednotlivé díly mají sice rozdílné náměty, ale stejně herce a režiéry. Jedná se totiž o projekt, který se šestirát od základů promění. Pavel Ryška a Moravské galerii prezentovat výsledky poměrně intenzivní práce, přičemž se chystají pracovat s různými médii od instalací, přes plakáty, performance, videa, či zásahy do veřejného prostoru.
en From 2020 the Atrium of the Pražák Palace is devoted to the Rafani group. Rafani have been in the art scene for twenty years, acting as a single unit regardless of who their members were at the time. In the Moravian Gallery they will introduce themselves with an exhibition whose format could be compared to a series from the contemporary film world, or even better to a Netflix miniseries where the individual editions have different stories but the same actors and directors. It is a project that will re-invent itself six times over from the ground up. In the Atrium Rafani will present the fruit of quite intensive work whereby they have been gearing up to work with a number of different media from installation, via posters, performances and videos, through to interventions in the public space.

– UMĚLECKOPRŮMYSLOVÉ MUZEUM / MUSEUM OF APPLIED ARTS
Husova 14

ART DESIGN FASHION
Stálá expozice v budově Uměleckoprůmyslového muzea Moravské galerie získala nový koncept: ART DESIGN FASHION. Prostřednictvím tří termínů se věnuje nejen samotnému designu, ale také módě a vztahu designu a umění. Návštěvníky čeká stálá expozice, výstavy i nové zázemí, které exkluzivní pro Moravskou galerii připravili přední čeští designéři.
en The permanent exhibition in the building of the Museum of Applied Arts of the Moravian Gallery has acquired a new concept: ART DESIGN FASHION. It prefaces the fact that the museum is dedicated not only to design itself, but also to fashion and the relationship between design and art. Visitors can look forward to a permanent exhibition, exhibitions and new facilities prepared exclusively for the Moravian Gallery by leading Czech designers.

– MISTODRŽITELSKÝ PALÁC / GOVERNOR'S PALACE
Moravské náměstí 1a

Brno předměstí Vídně
Stálá expozice od / permanent exhibition od/from 14. 11. 2019
Moravská galerie otevřela v Mistodržitelském paláci první etapu nové dlouhodobé výstavy. Expozice je věnovaná umění 19. století a zabývá se uměleckým vývojem ve Brně a Vídni, jde o současti jsou oddíly věnované sesesi, folkloristu a historismu. Expozice kombinuje ukázky umění i uměleckého řemesla – rozsáhlý studijní depozitář keramiky, porcelánu a skla. Výjimečný je rovněž grafický kabinet, který představuje pozoruhodnou sbírku rakouské secesní kresby a grafiky, jejíž jádro tvoří práce dvou nejvýznačnějších rakouských secesních malířů Gustava Klimta a Egona Schieleho. Nově byla expozice rozšířena o další mistrovské věnovanou obrazu Hlava Medusy od Peterra Paula Rubense a soubohem vídeňského umění. Dočasná intervence v expozici Brno předměstí Vídně: Martin Skalický „Generation".
en In the Moravian Gallery in Brno in the Governor's Palace just has started the first stage of a long-term exhibition project devoted to 19th-century art which is exploring the artistic links between Brno and Vienna. The show is divided into sections on the art museum, folklorist and historicism, and combines examples of art and

---

MUZEUM ROMSKÉ KULTURY / MUSEUM OF ROMANI CULTURE
Bratislavská 47 • út–ne/Tue–Sun 10:00–18:00 • www.rommuz.cz

Muzeum je unikátní instituci zabývající se historií a kulturou Romů v Evropě a v ČR.
en A unique institution follows the history and culture of Roma from its beginnings until today.

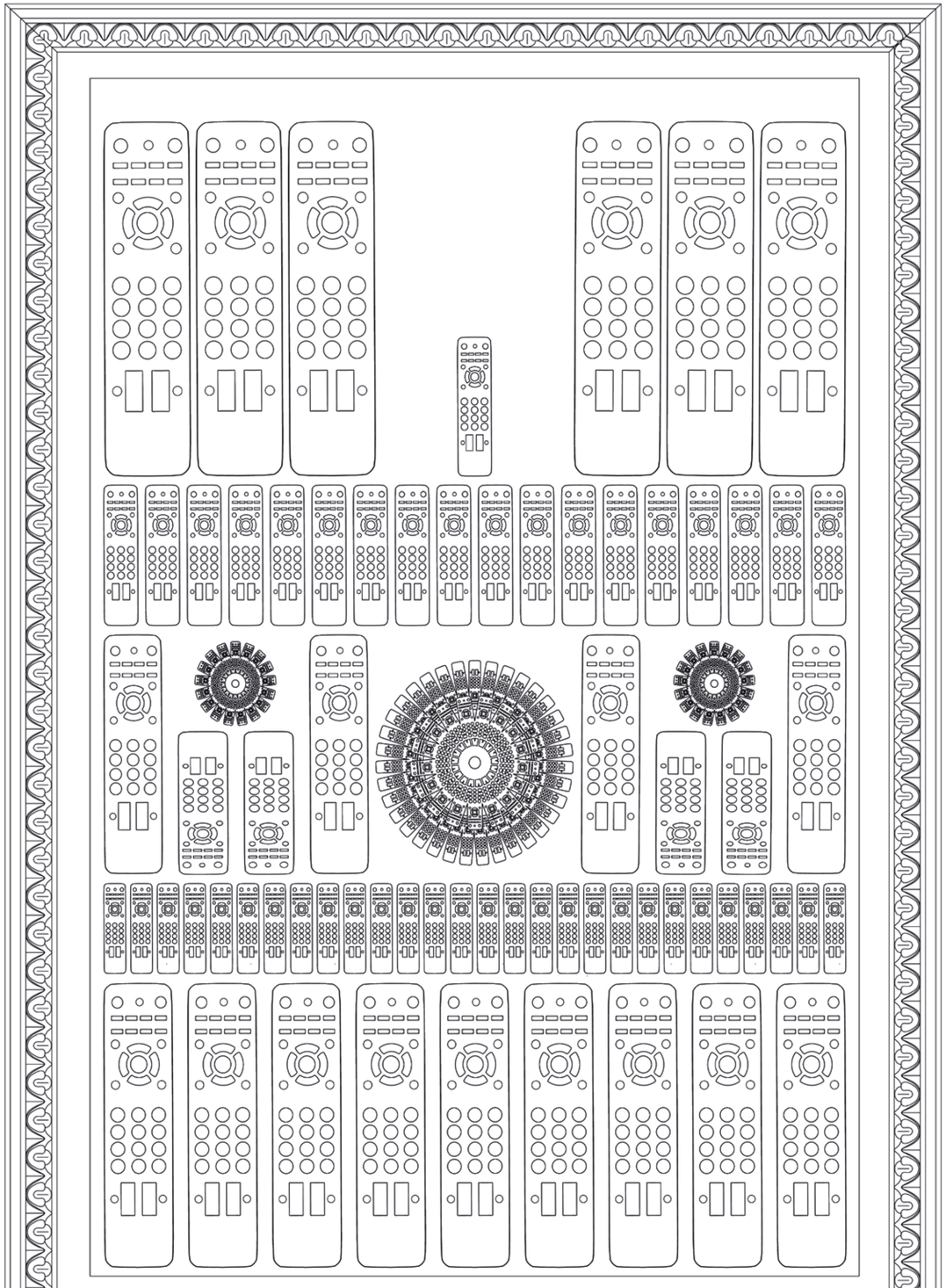
---

en The new permanent exhibition of old art will present the most important paintings and sculptures from the collections of the Brno City Museum until the end of the 19th century. It gives an idea of what works of art the people of Brno encountered in their time and how art developed in Brno during the Habsburg monarchy. Visitors have not yet been able to see most of the paintings in the section dedicated to the 19th century because they were hidden in the depositories.

Ondřej Svoboda: Satura lanx
do/until 18. 9.
Výstava soch známého brněnského sochaře Ondřeje Svobody v exteriérech hradu Špilberku. en Exhibition of sculptures by the famous Brno sculptor Ondřej Svoboda in the exteriors of Špilberk Castle.

– VILA TUGENDHAT
Černopolní 45 • út–ne/Tue–Sun 10:00–18:00 • www.tugendhat.eu

INSPIRATION 1: Marit Wolters – Home Grounds II



Eva Truncová: Temple of the Third Millennium, 2022

JURKOVIČOVA VILA
GALERIE KINA ART
ÚMAKART
POLANSKÝ GALLERY
VILA TUGENDHAT
INDUSTRA ART
GALERIE SIBIŘ
MUZEUM ROMSKÉ KULTURY
GALERIE EDIKULA
4 OFF FORMAT
GALERIE PRUCHOD
MĚSTODRŽITELSKÝ PALÁC
GALERIE FAVU
SOLO OFFSPACE
GALERIE PITEVNA
DŮM UMĚNÍ
PRAŽÁKŮV PALÁC
HRAD ŠPILBERK
UMĚLECKOPRŮMYSLOVÉ MUZEUM
POSTPOST GALLERY
45 000 L: OBJEM PRO ANGAŽOVANOU ARCHITEKTURU
DŮM PANŮ Z KUNŠTÁTU
GALERIE TIC
GALERIE ARCHITEKTURY
TERÉN
ZAAZRAK|DORNYCH
FAIT GALLERY
NOVÉ ČERNOVICE
SVITAVA
Brno-Lesná
Brno-Židenice
Brno-Královo Pole
Brno-Maloměřice
Botanická zahrada a arboretum MZLU
Wilsonův les
Lužánky
Kraví hora
Mendlovo nám.
Fakulta nemocnic U svaté Anny
Ptačí hora
Kamenná cesta
Vojkova
Sofrické
Ostravská
Olomoucká
U Mrštných
Vlastislava Pecka
Ya kamenných
psychiatrická léčebna
Tomkovo nám.
Provazníkova
Drobného
Žerotínova
Masarykova
Husova
Mendlova
Pekařská
Hlinky
Vaníčkova
Kotlářská
Lužická
Kounicova
Veveří
Botanická
Cejl
Křížkova
Okružní
Porgesova
Ulita generála Píky
Sokolská
Poříčí
Rašínova
Šumavská
Francouzská
Moravské nám.
Kolišté
Mlýnská
Krenová
Bubenečkova
Cihlářova
Dinkova